CABECERA

YACIMIENTO: Torre Gorda (Guadix, Granada)
MUNICIPIO: Guadix
PROVINCIA: Granada
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 388; ICERV 307; IHC 175; CILA 8, 137; ILPGR 154; HEp 20, 383
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Ara
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Ara
TIPO DE EPÍGRAFE: Edilicia
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: Véase observaciones epigráficas
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA: 4
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Texto A) In nomine Dni sacrat[a] / [es]t eclesia domne Me[..] / [.. C]rucis die ter[tio] / [id] us Maias ann[o] / [u]ndecimo et qu[arto] / [r]egno gloriosis[simo]/[ru]m dominor. nror. [Chin] / [da]suindi et Reccisu[indi] / [re]gum et quinto deci[mo] / [po]ntiuicatus san[ctis] / [si]mi Iusti episco[pi] //

Texto B) recondite sunt ic reliq[uie de] / cruore Dni, scti Babile, sec[- - -] /
[de] pane Dni, sce Paule sci Es [tefani] / [de] cruce Dni, de sepulcro [Dni], / [de u]este Dni, sce Crucis, sci Iu[liani], / [sci] Felici Gerudesis, sci And[ree] / [sci R]ocati, sci Clementi, scor. F[austi], / [Ianu]ari et Martialis, [scor.] / [septe]m Dormientes in E[fesum], / [scor.] Geruasi et Protas [i, de lig]/ [no s]ce Crucis, sci Iu[liani], / sci Saturnini, sce [Iuste]/ [et Ru]fine, scor. Ferre[oli et] / [Eu]lalie, sci Iusti et Pasto[ri] //

Texto C) [S]corum Facundi lt;etgt; P/ [ri]mitiui, sce Leuc[adie], / [sci] Saturnini, sc[i Ius] / [ti e]t Pastori, sc [i Cri] / [stof]ori.

Lectura dada por ICERV 307.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

a) En el nombre del Señor fue consagrada la Iglesia de Santa María de la Santa Cruz el día 13 de mayo, año undécimo de Chindasvinto y cuarto de Recesvinto, décimo quinto del pontificado del Obispo Justo

b) Aquí están depositadas las reliquias de la Sangre del Señor; de San Babilas de la Santa Cruz, del Pan del Señor, de Santa Paula, de San Esteban de la Cruz del Señor, del sepulcro del Señor, de los vestidos del Señor, de la Santa Cruz, de San Juliano y de San Félix Gerundense, de San Andrés, de San Rogato, de San Clemente, de los Santos Fausto, Genaro y Marcial, de los Siete Santos Durmientes de Éfeso, de los Santos Gervasio y Protasio de la Santa Cruz, de San Juliano, San Saturnino, Santa Justa y Santa Rufina, de los Santos Ferreolo y Santa Eulalia, Santos Justo y Pastor.

c) de los Santos Facundo y Primitivo, Santa Leocadia, San Saturnino, Santos Justo y Pastor y San Cristóforo.

Traducción de Pastor 2002: 181-183

COMENTARIO:

La inscripción está fechada en 652, bajo el pontificado de Justo de Acci, que había firmado las Actas del VI concilio de Toledo en 638, mientras que en el VIII en 653 firma ya su sucesor Atanasio. Esto obligaría a prolongar la prelatura de Justo hasta un año antes de este concilio, pues se le menciona en la inscripción. Las fórmulas epigráficas son muy diferentes de las empleadas en otras inscripciones del mismo tipo prácticamente coetáneas. Podría ser que tuvieran destino distinto, pero eso supone entrar en la compleja cuestión de qué tipo de altares pudo haber en una iglesia además del eucarístico o de si en época tan temprana pudo haber más de un altar, siendo uno principal y otros secundarios. Esta inscripción posee el mayor elenco conocido de reliquias existente entre los antiguos altares hispanos; algunos santos son bien conocidos en la Hispania visigoda, pero otras menciones presentan varias singularidades: Primera: la concentración de reliquias cristológicas, algunas repetidas. Algunas menciones son raras en la Hispania del siglo VII, como el vestido y sepulcro de Cristo, presentes en el Arca Santa de Oviedo (1075), consideradas por García de Castro 1999: 55 interpolaciones medievales. Segunda: Presencia de reliquias de mártires sirio-palestinos por primera vez en Hispania (Paula, no mártir, sino confesor y Bábilas, que no vuelve a aparecer hasta el siglo X en los códices de Silos y Cardeña); los Siete Durmientes de Éfeso, sólo documentados en la inscripción; incluso san Andrés, sí conocido en época visigoda, pero no su traslado de reliquias, del que se habla por primera vez en Escocia en el siglo VIII. Tercera: Primera mención de reliquias de san Clemente y san Primitivo y Facundo; estos últimos muy vinculados al camino de Santiago y la orden de Cluny. Cuarta. San Rogato (probable [sci R]ocati en la inscripción), único testimonio de este santo africano, salvo que se refiriera a san Torcato (por Torcuato), pero parece forzada la lectura. Quinta: La mención de dos santos galos: san Julián y san Ferreol, pues aunque san Julián sí aparece en inscripciones de época visigoda, casi todas béticas también, no lo hace, en cambio, san Ferreol (ninguno de ellos aparece en calendarios ni libros litúrgicos) y aún más sorprendente es que aparezca asociado a santa Eulalia. Sexta: Resulta curioso que se especifique el origen gerundensis de san Félix, tal vez para no confundirlo con el africano de Tibiuca, aunque éste se introduce en los pasionarios a partir del siglo XI, o con el de Sevilla, del que apenas hay noticias. Séptima: La mención de santa Leocadia es la única fuera de Toledo en esta época, apenas tres años después de que, según la vita Ildefonsi, el obispo

Cixila exhumara los restos de la santa en presencia de Recesvinto y le arrancara un fragmento del velo con un cuchillo, convirtiéndolo así en la primera reliquia de la santa. Son tantas las peculiaridades que García Rodríguez 1966: 209 necesitó crear la figura de un supuesto peregrino a Tierra Santa que trajera consigo todas esas reliquias para depositarlas en la iglesia de Guadix. Por todas estas singularidades habría que cuestionarse la autenticidad de la inscripción y considerar la posibilidad de una falsificación moderna o de una reelaboración posterior de un epígrafe que pudiera estar inspirado o tener alguna base en uno anterior ahora adaptado y aumentado para cumplir otras necesidades. Comentario de Isabel Velázquez en HEp 20, 383: La hipótesis es realmente interesante y debe tenerse en cuenta, en especial porque, hoy por hoy, no disponemos del original. El autor ya se ha referido en ocasiones anteriores a esta inscripción, sin cuestionar su autenticidad, incluso alineándola con otras del mismo tipo de la Bética (así, por ejemplo, en Sastre 2009: 324). Pero ahora plantea su posible falsedad sobre la base de la mención de ciertos santos y de sus reliquias, que apuntan a que, ciertamente, se trate de un texto elaborado con posterioridad o, tal vez, basado en uno auténtico y amplificado. Las escasas reproducciones que se conservan son parciales y no podemos saber qué ha sucedido. Será necesario hacer un estudio en profundidad de cada una de las menciones, de sus primeras documentaciones (aunque alguna vez tiene que ser la primera lógicamente) y ver la extensión del culto y posteriores menciones. De otra parte, convendría recopilar toda la documentación existente sobre las lecturas y reproducciones parciales y, si se trata de una falsificación, tratar de postular cuándo pudo producirse y por qué, aunque tal vez no consigamos saberlo al no poder hacer autopsia de la pieza, ya que las reproducciones, en principio, no muestran una incoherencia clara apreciable desde el punto de vista de la paleografía. En suma, una hipótesis sugerente que tiene bastantes visos de ser válida, aunque necesitada de una mayor profundización (HEp 20, 383).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: ICERV 307
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Pedestal de mármol blanco con cornisa y basamento moldurados. En la cara principal llevaba la inscripción pagana de Magnia Urbica (Pastor 2002: 126), mientras que el texto cristiano se extiende por las tres caras restantes.

El campo epigráfico de la parte de atrás, lado a, mide 60 x (50); el lateral derecho, lado b, unos 70 cm; y el izquierdo, lado c, entre 25 y 30 cm (Pastor 2002: 137).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Las letras son de época visigoda y las interpunciones triangulares, aunque a veces adoptan la forma de líneas transversales (Pastor 2002: 137).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo VII, 13 de mayo del año 652 (ICERV 307). Posible falsificación (Sastre 2011: 79-84).
CRIT. DAT.: Fecha en inscripción. "Se refiere al año undécimo del reinado de Chindasvinto y cuarto del correinado de éste con su hijo Recesvinto" (Velázquez, 2007: 101)

CONTEXTO HALLAZGO: Se encontró en Guadix en torno al año 1808 en la parte norte de la ciudad, al pie de la Torre Gorda. Hübner decía que José Luca y José Ventura la colocaron en 1827 cerca del convento de San José. A finales del siglo XIX, Hübner vio el ara en el cenobio de San Diego, haciendo una descripción y obteniendo un calco de esta pieza. También existían unas copias en yeso, propiedad de Manuel de Góngora (Pastor 2002: 137). Actualmente se encuentra perdida, aunque en el MAN se conservan dos de las copias con los números de inventario 983 y 16745 (Pastor 2002: 137).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

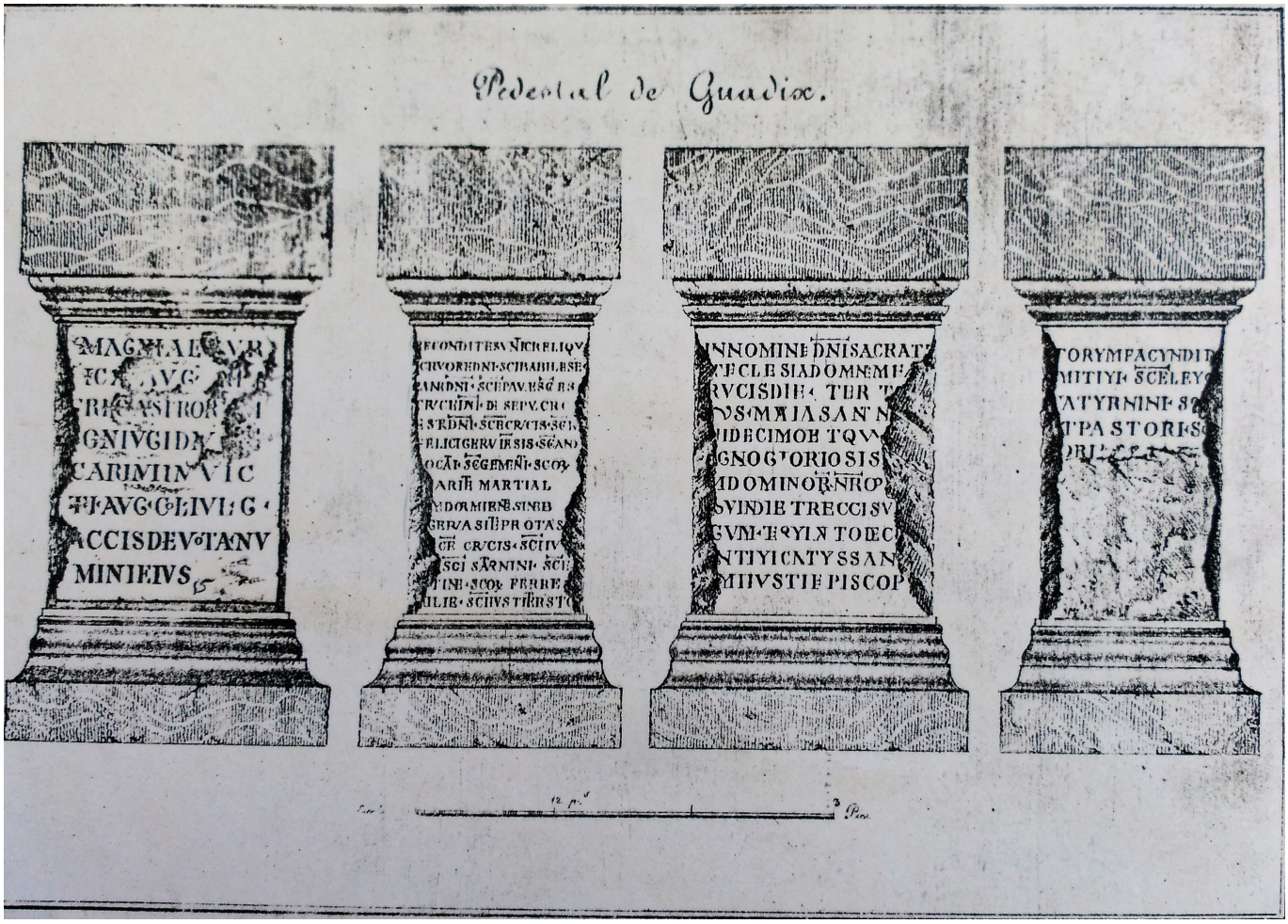
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 388; ICERV 307; IHC 175; CILA 8, 137; ILPGR 154; HEp 20, 383; García de Castro Valdés, César (2021) "Recoger y promocionar reliquias en los siglos XI y XII: el caso del Arca Santa de Oviedo", en P. L. Huerta Huerta (coord.) Mágico y sobrenatural: creencias y supersticiones en la época del Románico, Fundación Santa María la Real, Aguilar de Campoo, p. 121. Sánchez Ramos, Isabel María – Barroso Cabrera, Rafael – Morín de Pablos, Jorge – Velázquez Soriano, Isabel (2015) "Topografía eclesiástica de la Bética en la Antigüedad Tardía a través del Corpus Epigráfico", ROMVLA 14, 221-265; aquí pp. 250 y 254. Sastre de Diego, Isaac (2013) Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico, Oxford, BAR Internacional Series; aquí pp. 256 y 257. Sastre de Diego, I. (2011) "La reutilización de epígrafes romanos en la Hispania tardoantigua : los altares cristianos y la polémica ara de Guadix" en Carbonell Manils, Joan, Gimeno Pascual, Helena. El monumento epigráfico en contextos secundarios : procesos de reutlización, interpretación y falsificación , Barcelona, pp. 79-84. Sastre de Diego, I. (2009) "El altar hispano en el siglo VII. Problemas de las tipologías tradicionales y nuevas perspectivas", El siglo VII frente al siglo VII. Arquitectura: (visigodos y omeyas, 4, Mérida 2006) / coord. por Luis Caballero Zoreda, Pedro Mateos Cruz, María de los Ángeles Utrero Agudo, 2009, pp. 323-325. Velázquez Soriano, I. (2007) “El acto epigráfico en la Hispania visigoda (Del rey abajo, todos)”, en AA.VV. Hispania Gothorum. San Ildefonso en el reino visigodo de Toledo, Toledo, pp. 87-106. Caballero, Alejandro - Gimeno Pascual, Helena - Ramírez Ayas, Manuel - Sastre de Diego, Isaac (2006) "Tablero de altar de época tardoantigua hallado en Baza (Granada): ¿Primer documento epigráfico del obispo Eusebio?", Archivo español de arqueología, nº 79, p. 291. Hoyo, Javier del (2006) "A propósito de la inscripción dedicatoria de San Juan de Baños", Cerdanyola del Vallès, Temptanda viast. Nuevos estudios sobre la poesía epigráfica latina, C. Fernandez Martínez - J. Gómez Pallarès eds. p. 8. Asenjo Sedano, Carlos (2002) De Acci a Guadix: aproximación a la protohistoria de una ciudad del sudeste peninsular hispánico, inserta en un fenómeno de mutación de topónimo: una hipótesis de reconstrucción urbana, Granada, Universidad de Granada, pp. 195-196. Pastor Muñoz, Mauricio (2002) Corpus de inscripciones latinas de Andalucía: Granada, Sevilla, Sevilla, Consejería de Andalucía, pp. 181-183, nº 137, fig. 90 y 94. CILA 8, 137. Salvador Ventura, F. - Jesús Cobo, A. (2001) "Propuesta de topografía monástica meridional en época hispano-visigoda", Florentia Iliberritana 12, p. 361. Recio Veganzones, A. (1995) "La mártir Eulalia en la devoción popular: Prudencio primer promotor de su culto, peregrinaciones, expansión de sus reliquias e iconografía (ss. IV-VII)", Barcelona, IV Reunio d'Arqueologia Cristiana Hispanica = IV Reuniâo de Arqueologia Crista Hispanica: Lisboa, 28-20 de setembre, 1-2 d'octubre de 1992 = Lisboa, 28-30 setembro, 1-2 outubro 1992, p. 329. Mazzoleni, D. (1989) "Vescovi e cattedrali nella documentazione epigrafica in Occidente (Gallia, Iberia, Africa)", Roma, Actes du XIe Congrès International d'Archéologie Chrétienne p. 795. Pastor Muñoz, Mauricio - Mendoza Eguaras, Ángela (1987) Inscripciones latinas de la provincia de Granada, Granada, pp. 298-301, nº 154. ILPGR 154 Gil Fernández, Juan (1978) "Epigraphica III", Cuadernos de filología clásica, nº 14, pp. 86-92. García Moreno, L. A. (1974) Prosopografía del reino visigodo de Toledo, Salamanca, Universidad de Salamanca, p. 124. Navascués y de Juan, J. M. de. (1948) "La dedicación de la iglesia de

Santa María y de todas las vírgenes de Mérida", , Archivo Español de Arqueología 21, pp. 339, 349 y 351. Vives, J. (1944) "Características hispanas de las inscripciones visigodas", Revista Arbor, tomo I, fasc. 2, p. 191. Rivero, Casto María del (1933) El lapidario del Museo Arqueológico Nacional: Catálogo de las inscripciones romanas, Madrid, Estanislao Maestre, p. 91, nº 335. Palanco Romero, José (1922) "Una excursión a Guadix y Baza", La Alhambra, nº 25, p. 180. Fita, Fidel (1896) "Lápidas visigóticas de Guadix, Cabra, Vejer, Bailén y Madrid", Boletín de la Real Academia de la Historia Tomo 28, pp. 407-409. Wordsworth, J. (1872) Recension of Inscriptiones Hispaniae Cristianae trsg. Ae. Hubner 1871, The Academy, 3, p. 157. (1832) "Noticia histórica de la Academia", Memorias de la Real Academia de la Historia, VIII, pp. XIV-XXV.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



IMG 133731